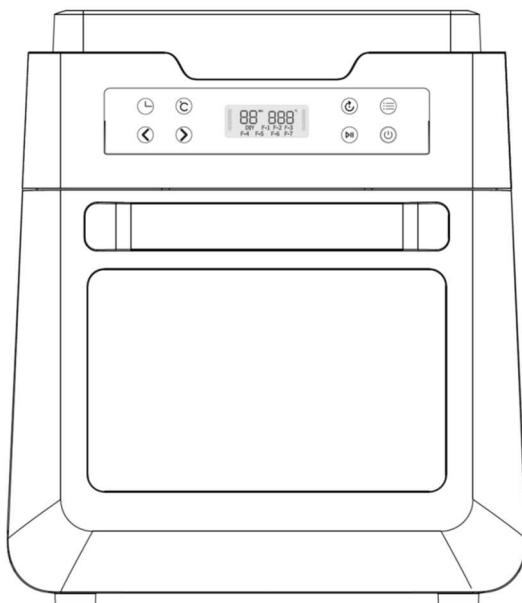




Mod. AR1K3000



HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
FORRÓLEVEGŐS SÜTŐ
EN INSTRUCTIONS FOR USE
AIR FRYER OVEN

HU	3
FIGYELMEZTETÉSEK.....	3
TERMÉKLEÍRÁS.....	7
ÉRTÉKEK.....	8
HASZNÁLATI UTASÍTÁS	9
KEZELŐFELÜLET	9
KIJELZŐ.....	10
ELSŐ HASZNÁLAT	10
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA.....	11
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	13
ÁRTALMATLANÍTÁS.....	14
HIBAELHÁRÍTÁS	14
JÓTÁLLÁS	15
EN	16
WARNINGS.....	16
PRODUCT DESCRIPTION	20
RATINGS.....	21
INSTRUCTIONS FOR USE.....	22
CONTROL PANEL.....	22
DISPLAY.....	23
FIRST USE.....	23
USE OF THE APPLIANCE	24
CLEANING AND MAINTENANCE	26
TROUBLESHOOTING	27
DISPOSAL.....	27
GUARANTEE	28

FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelem: olvassa el alaposan ezt a használati útmutatót, mivel fontos információkat tartalmaz a biztonságos telepítéssel, használattal és karbantartással kapcsolatban.

Későbbi használatra megőrzendő fontos utasítások.

- Ezt a berendezést 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, illetve tapasztalatlan és ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértették a kapcsolódó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag 8 éves kor fölött vagy felügyelet alatt végezhetik.
- Tartsa távol a készüléket és annak tápkábelét 8 évnél fiatalabb gyermekektől.
- A készüléket tilos külső időzítővel vagy különálló távirányító rendszerrel működtetni.
- **VIGYÁZAT:** A hőkioldó véletlen visszaállítása miatti veszély elkerülése érdekében a készülék tápellátását nem szabad külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel megoldani, illetve nem szabad olyan áramkörre csatlakoztatni, amelyet a hálózat rendszeresen be- és kikapcsol.
- Ha megsérül a tápkábel, akkor azt a kockázatok elkerülése érdekében kizárólag a gyártó engedélyével rendelkező szervizközpontokban lehet kicseréltetni.

- A készülék első használata előtt mossa le a gépet és alkatrészeit a KARBANTARTÁS című részben foglaltak szerint.
- A készüléket NE HELYEZZE közvetlenül fal vagy egyéb készülék mellé. Hagyjon legalább 12 cm szabad helyet a gép hátuljánál és oldalánál, valamint a gép felett. Ne tegyen semmit a készülék tetejére.
- NE TAKARJA LE a légbeszívó szellőzőnyílást vagy a légkivezető nyílást.
- NE helyezze a készüléket a főzőfelületre.
- NE ÜZEMELTESSE a készüléket éghető anyagok jelenlétében vagy azok közelében, például asztalterítőkön és függönyökön.



FIGYELMEZTETÉS! A készülék felületei használat során felmelegszenek

- Főzés közben a készülék belső hőmérséklete több száz Celsius-fokot is elér. A SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE érdekében soha ne tegye a kezét a készülék belsejébe, amíg az nem hűlt teljesen ki.
- Magas hőmérsékletű gőz vagy magas hőmérsékletű légáramlat szabadul fel, ha a termék főzési művelete közben vagy után kinyitja az ajtaját. A termék ajtajának kinyitásakor biztonságos távolságot kell tartani a leforrázás elkerülése érdekében.
- Működés közben a levegő a légkivezető nyíláson keresztül távozik. KEZEIT ÉS ARCÁT tartsa biztonságos távolságban a szellőzőnyílástól.
- Ajánlott kesztyűt vagy más védőeszközt használni a sütőbe helyezendő vagy a sütőből kivett meleg ételek vagy alkatrészek kezelésekor.
- Annak érdekében, hogy az étel ne érintkezzen a belső felső ráccsal és a fűtőelemmel, NE TÖLTSE TÚL a

kerek kosarat.

- Kerülje el, hogy az ételek érintkezzenek a fűtőrekesz felső részén elhelyezett fűtőelemmel. Fordítson különös figyelmet azokra az élelmiszerekre, amelyek sülés közben megdagadnak.
- SOHA NE öntsön olajat a forgókosárba, más tartozékokba és a fűtőüregbe. Tűz és személyi sérülés lehet a következménye.
- SOHA NE MŰKÖDTESSE a készüléket felügyelet nélkül.
- Ha a készülék fekete füstöt bocsát ki, AZONNAL HÚZZA KI, és a sütő tartalmának eltávolítása előtt várja meg amíg megszűnik a füstölés.
- A készüléket úgy tervezték és gyártották, hogy háztartási környezetben légkeveréses sütőként / konyhai sütőként működjön. Bármely egyéb felhasználás helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül.
- NE HASZNÁLJA ezt a készüléket a jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő célra.

A csomagolás eltávolítását követően ellenőrizze a készülék esetleges sérüléseinek jeleit. Látható sérülések esetén ne használja és forduljon szakképzett technikushoz. A csomagolás egyes részeit tartsa gyermekektől távol.

A készülék nem gyermekjáték: elektromos eszköz, amelyet a szükséges elővigyázatossággal kell kezelni.

A készülék csatlakoztatása előtt ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen az adattáblán szereplő értékkel.

A készülék elektromos biztonsága kizárólag akkor garantálható, ha hatékony földelési rendszerhez csatlakoztatják.

Ha a csatlakozó és az aljzat nem kompatibilis, akkor az aljzatot kell kicseréltetni egy szakemberrel a megfelelő típusra. Ne használjon olyan adaptereket vagy hosszabbítókábeleket, amelyek nem felelnek meg a jelenlegi biztonsági követelményeknek, vagy amelyek túllépik az aktuális teherbírási kapacitási korlátokat.

A készüléket válassza le a hálózatról, amikor nem használja.

A dugó aljzataból történő kihúzásához ne a hálózati kábelt vagy magát a

készüléket húzza meg.

Az elektromos készülékek használatához be kell tartani néhány alapvető előírást:

- Soha ne érintse meg a készüléket nedves vagy nyirkos kézzel.
- A gyermekeket felügyelettel kell ellátni annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket ne használja mezítláb.
- Ne tegye ki a berendezést az időjárás hatásainak (esőnek, napfénynek).
- Ne kezelje durván a készüléket.

A berendezés meghibásodása vagy helytelen működése esetén azonnal válassza le az áramforrásból. Ne kísérelje meg megjavítani, hanem vigye el egy, a gyártó által jóváhagyott szervizközpontba.

Ha úgy dönt, hogy nem kívánja tovább használni a készüléket, ártalmatlanítsa azt a tápkábel levágásával – természetesen a csatlakozóból történő kihúzást követően. A készüléket otthoni használatra tervezték és gyártották. Bármely egyéb felhasználás helytelennek és veszélyesnek minősül. Kültéren ne használja a készüléket.

A készüléket biztonsági okokból sosem szabad felnyitni.

A készüléket használat közben helyezze lapos, stabil felületre.

Ne helyezze a készüléket olyan felületekre, amelyek nem hőállóak.

Annak érdekében, hogy gyermekek ne érhessenek véletlenül a forró alkatrészekhez, a készüléket legalább 85 cm magasan kell elhelyezni.

Ne helyezze a kábelt hőforrások közelébe.

A készüléket ne helyezze sütők, mikrohullámú sütők fölé vagy alá vagy gáztűzhely közelébe.

A készüléket ne mozgassa bekapcsolt állapotban, amikor forró, illetve amikor étel vagy folyadék van benne.

Legyen nagyon óvatos, ha nem fémből vagy üvegből (például kerámiából) készült edényeket használ.

Ne fedje be a sütő bármely részét fémfóliával, mert az túlmelegedést okoz.

Ne használjon műanyagból, papírból vagy hasonló anyagokból készült edényeket.

Ne hagyja, hogy bármilyen tárgy kerüljön a szellőzőnyílásokba.

A készülék felületei a használat alatt és után forrók. Ne érjen a felületekhez.

Használja a fogantyúkat vagy a gombokat.

A készülék edzett, biztonsági üvegből készült ajtóval van felszerelve. Ez az üveg erősebb a közönséges üvegnél, és jobban ellenáll a törésnek. Azonban az edzett üveg is eltörhet. Ha az ajtó felületén karcolás vagy bemélyedés található, akkor forduljon hozzánk vagy ügyfélszolgálatunkhoz.

A szemet és az arcot távol kell tartani az edzett üveg biztonsági ajtótól, arra az esetre, ha az üveg eltörne.

Túl nagyméretű ételeket, illetve fém eszközöket nem szabad a sütőbe helyezni, mivel ezek tüzet vagy áramütést okozhatnak.

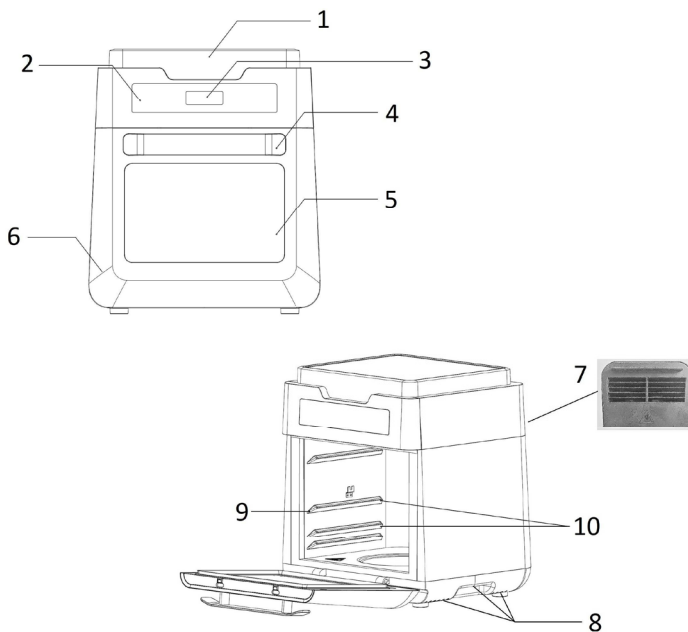
A készülék gyártója által nem ajánlott vagy nem árult tartozékok használata személyi sérülést eredményezhet.

Kérjük, használat előtt ellenőrizze, hogy a főzőedények alkalmasak-e az ilyen típusú termékhez.

FIGYELMEZTETÉS: A folyadékot és az ételt tilos lezárt edényben melegíteni, mert felrobbanhat.

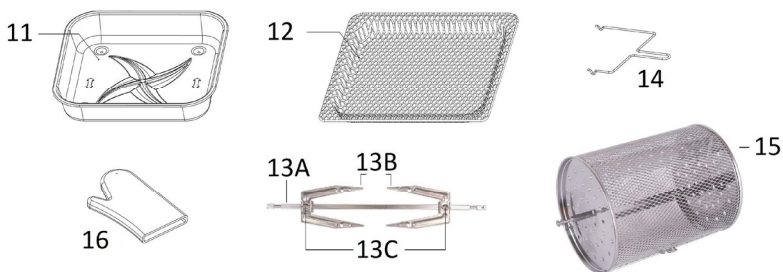
TERMÉKLEÍRÁS

KÉSZÜLÉK:



- | | |
|------------------|---------------------------------------|
| 1. Felső fedél | 6. Váz |
| 2. Kezelőfelület | 7. Hátsó szellőzőnyílás |
| 3. Kijelző | 8. Alsó szellőzőnyílás |
| 4. Markolat | 9. A grillsütő elhelyezése |
| 5. Üveg ablak | 10. Hol helyezük el a zsírfogó tálcát |

TARTOZÉKOK:



TARTOZÉK		FUNKCIÓ
11.	Zsirfogó tálca	A harmadik vagy második rétegre helyezve a sült ételek által hátrahagyott zsiradék vagy maradványok befogadására.
12.	Grill	A harmadik rétegben középén, az olajteknő felett, az ételek elhelyezésére.
13.	Forgatóvilla 13A - rúd 13B - villák 13C - csavarok	Sült hús
14.	Forgatóvilla	A forgatóvilla (13) vagy
	a	forgókosár markolat (15) behelyezése és kivétele
15.	Forgókosár	Krumplisütéshez
16.	Kesztyűk	Az olajteknő vagy a sütőkosár kivételére szolgál az égési sérülések megelőzése érdekében

Megjegyzés:

- Győződjön meg róla, hogy a hús vagy csirke nem túl nagy ahhoz, hogy ne tudjon szabadon forogni a sütőben.
- Csirkehús: 2 kg hús 2,5-3 kg-ig (a hús átmérőjétől függően, legfeljebb 15 cm átmérőig).

Figyelem

A villa, a nyársak és a készülék egyéb fém alkatrészei élesek és használat közben rendkívül forróak.

ÉRTÉKEK

Névleges feszültség	Névleges frekvencia	Névleges teljesítmény
220-240 V	50 - 60 Hz	1500-1700 W

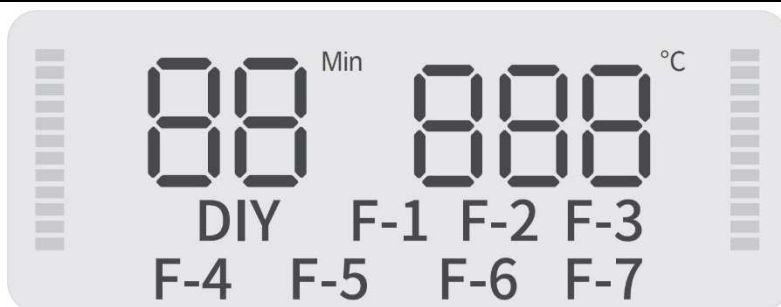
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

KEZELŐFELÜLET



	Ikon/ gomb	Funkció leírása
1		Idő: A kapcsolóval állíthatja be a főzési időt.
2		Hőmérséklet: A kapcsolóval állíthatja be a főzési hőmérsékletet
3		Forgatás: Válassza ezt a gombot, ha bármit süt a grillezés üzemmódban. A funkció bármelyik előbeállítással használható. Az ikon használat közben villogni fog.
4		Menü: Amikor a felhasználó a Menü gombot választja, a menü ikon villog, a felhasználó megnyomhatja a Menü gombot, hogy kiválasszon egy receptet (DIY, F-1 ~ F-7) a Kijelző PCB-n.
5	 	Kiválasztás: 1. Az idő beállításához (a pontos főzési idő kiválasztása percre pontosan, 1 perc és 90 perc között); 2. A hőmérséklet beállításához (a sütési hőmérséklet emelése vagy csökkentése 5°C-os intervallumokban 60°C és 200°C között).
6		BELÉPÉS: 1.Start 2 Szünet; 3. Belépés
7		BE/KI: Nyomja meg ezt a billentyűt az összes ikon világításának aktiválásához. A készülék aktiválásakor vagy munkaállapotban ezzel a billentyűvel léphet ki a futó üzemmódból, és a gép visszatér a készenléti állapotba.

KIJELZŐ



	Leírás
88 ^{Min}	Idő: Szabályozható tartomány: 1 perc – 90 perc
888 ^{°C}	Hőmérséklet: Szabályozható tartomány: 60°C-200°C

Menü:

Kód	Étel / Funkció	Idő (perc)	Hőmérséklet (°C)
F-1	Száritott gyümölcs	12	160
F-2	Egész csirke	30	200
F-3	Torta	15	160
F-4	Grill	10	200
F-5	Marhahús	15	200
F-6	Sült krumpli / Chips	15	180
F-7	Hal	10	180
EGYÉNI	Egyéni	1 - 90	60 - 200

ELSŐ HASZNÁLAT

A sütő első használata előtt:

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Olvassa el a teljes kézikönyvet, a figyelmeztető matricákat és a címkéket;
- Győződjön meg róla, hogy alaposan elolvasta a használati útmutatót, és ismeri az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.

Fontos

1. Az első használat előtt és a későbbi használatok után tisztítsa meg a készüléket és mossa ki a tartozékokat a KARBANTARTÁS bekezdésben leírtak szerint.
2. Melegítse elő a készüléket néhány percre, hogy az esetleges maradványok leégjenek. A főzőlap az első használat során füstöt bocsáthat ki. Ez nem jelzi a hibát,

és a füst néhány percen belül megszűnik. **Az első művelet során szellőztesse a helyiséget.**

Első próbagyújtás

- Helyezze a készüléket stabil, sík, vízszintes és hőálló felületre;
 - Csukja be a készülék ajtaját;
 - Csatlakoztassa a dugót egy földelt hálózati aljzathoz;
 - Az  lámpa villogni fog.
 - Állítsa be és futtassa az egyéni programot az alábbiak szerint:
1. Nyomja meg az  alsó gombot a kijelző bekapcsolásához;
 - o *Megjegyzés: Ha 30 másodpercen belül nem nyomja meg a gombot, a kijelző kikapcsol, és az  jelzőfény villogni kezd.*
 2. Nyomja meg az alsó  gombot, és válassza ki az egyedi programot;
 3. Nyomja meg a  gombot, majd a < > gombok segítségével állítsa be a hőmérsékletet 200°C-ra;
 4. Nyomja meg a  A gombok segítségével < > állítsa az időt **10 percek** gombot;
 5. Nyomja meg a  gombot a művelet elindításához. A készülék működésbe lép, és a belső világítás kigyullad.
- A program végén a készülék 5 alkalommal SÍPOLÓ hangot ad ki, és a kijelző kikapcsol.
 - A ventilátor körülbelül 30 másodpercig marad aktív.
 - Miután a ventilátor leállt, húzza ki a konnektor csatlakozódugóját, és hagyja a készüléket lehűlni.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Megjegyzés: a sütő első használata előtt végezze el a „A készülék használata előtt” bekezdésben jelzett műveleteket.

- Helyezze a készüléket stabil, sík, vízszintes és hőálló felületre;
- Helyezze be a zsírfogó tálca (11) a sütőbe;
- Helyezze a hozzávalókat a grillre (12), a forgókosárra (15) vagy a grillsütőre (13);
- Helyezze be a kiválasztott tartozékot a készülékbe, és zárja be az ajtót;
- Csatlakoztassa a dugót egy földelt hálózati.
- Az  jelzőfény villogni kezd.

- Nyomja meg a  gombot a kijelző bekapcsolásához;
 - o *Megjegyzés: Ha 30 másodpercen belül nem nyomja meg a gombot, a kijelző kikapcsol, és az  jelzőfény villogni kezd.*
- Nyomja meg a  gombot az előre beállított funkciók (F1-F7) vagy egyéni funkció (DIY) kiválasztásához.
Ha a DIY funkciót választotta:
 - o Nyomja meg a  gombot, és a < > gombokkal állítsa be a hőmérsékletet;
 - o Nyomja meg a  gombot, és a < > gombokkal beállításához állítsa be a főzési időt;
- Nyomja meg a  gombot a főzés megkezdéséhez. A belső világítás bekapcsol. **Főzés közben:**
 - o Nyomja meg a  gombot a forgatónyárs (13) vagy a forgókósar (15) forgatásának be- vagy kikapcsolásához;
 - o Nyomja meg a  gombot a főzés megkezdéséhez; nyomja meg újra 30 másodpercen belül a főzés folytatásához vagy új program beállításához;
Megjegyzés: Ha 30 másodpercen belül nem nyomja meg a gombot, a kijelző kikapcsol, és az  jelzőfény villogni kezd.
 - o Nyomja meg a  gombot a főzés befejezése
- A program végén a készülék 5 alkalommal SÍPOLÓ hangot ad ki, és a kijelző kikapcsol.
A ventilátor körülbelül 30 másodpercig marad aktív.
- Használat után húzza ki a dugót a konnektorból.

Megjegyzés:

- A légkeveréses sütő ajtaját bármikor kinyithatja, hogy ellenőrizze az étel elkészülését.
- A helyes beállítások meghatározásához tekintse meg a jelen kézikönyvben található táblázatokat.

Javaslatok:

- A kisebb méretű ételek általában valamivel rövidebb főzési időt igényelnek, mint a nagyobbak.
- A nagy mennyiségű ételek valamivel hosszabb főzési időt igényelnek, mint a kisebb adagok.

- *A kisebb méretű ételek megfordítása vagy forgatása a sütési folyamat során biztosítja, hogy minden darab egyenletesen süljön meg.*
- *A ropogósabb eredmény érdekében nedvesítse meg a friss burgonyát egy kevés növényi olajjal. Ha egy csepp olajat adunk hozzá, tegyük ezt közvetlenül a főzés előtt.*
- *Sütemény vagy kviche sütésekor helyezzen egy sütőlapot vagy sütőedényt a légkeveréses sütőbe. A sütőedény akkor is ajánlott, ha törekeny vagy töltött ételeket süt.*

FIGYELMEZTETÉSEK:

A főzési folyamat során a forgókosár és más tartozékok nagyon felforrósodnak. Amikor eltávolítja a tartozékokat a sülés folyamatának ellenőrzéséhez, győződjön meg róla, hogy van a közelben egy alátét vagy egy hőálló felület, amelyre ráhelyezheti. Soha ne helyezze a forgókosarat közvetlenül polcra vagy aszatra.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítási és karbantartási műveletek elvégzése előtt húzza ki a csatlakozót az aljzatból.

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat.

A készüléket csak hideg állapotban tisztítsa.

Ne használjon anyagokat, folyadékokat vagy túlságosan nedves ruhákat, mivel az esetleges bejutó folyadékok helyrehozhatatlanul károsíthatják a készüléket.

Ne használjon kémiai oldószereket, súroló szivacsokat vagy súrolószereket a sütő vagy a tartozékok tisztításához.

A KÉSZÜLÉKET SOHA NE MERÍTSE VÍZ ALÁ

A készülék külseje

A készülék külseje benedvesített ruhával tisztítható.

Belső falak és ajtó

Minden használat után, miután a készülék teljesen kihűlt, forró vízzel, enyhe tisztítószerszerrel és nem súroló szivaccsal tisztítsa meg a sütő belső falait és az ajtót. Ne hagyja a sütő belsejét nedvesen.

Ne használjon durva súrolószert vagy éles fémkaparót a sütőajtó üvegének tisztításához, mivel ezek megkarcolhatják a felületet, ami az üveg széttörését eredményezheti.

Szükség esetén tisztítókefével távolítsa el a felső képernyőről a nem kívánt ételmaradékokat.

Zsírfogó tálca (11), grill (12), rostély (13), rostélyfogó (14), forgókosár (15).

Mossa le őket közönséges mosogatószerrel.

Ezeket a tartozékokat mosogatógépben moshatja.

Belső fény

A belső világítás izzójának cseréjéhez forduljon hivatalos szervizközpontoz.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Meghibásodás	Ok	Megoldás
A termék nem működik	- A készülék nincs bedugva; - Elkészítési idő és hőmérséklet nincs megadva	- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábel - Adja meg az elkészítési időt és a hőmérsékletet - Ellenőrizze, hogy az ajtó zárva van-e
Étel nem főtt meg	- Forgókosár túl van terhelve - Hőmérséklet túl alacsonyra van állítva	- Kisebb adagokban süssön - Növelje a hőmérsékletet
Étel nem sült át egyenletesen	- Az étel főzés közben nem fordul meg	- A kisebb méretű ételek megfordítása vagy forgatása a sütési folyamat során biztosítja, hogy minden darab egyenletesen süljön meg.
Fehér füst jön a készülékből	- Olaj van használatban - Zsírmaradványok	- Törölje le a felesleges olajat - Minden használat után tisztítsa meg a forgókosarat
Hasábburgonya/ chips nem egyenletesen sül át	- Nem megfelelő burgonyafajta - Burgonya nincs megpucolva	- Friss, kemény burgonyát használjon - Vágja fel és törölje szárazra, hogy eltávolítsa a felesleges keményítőt
Sültkrumpli nem ropogós	- Túl sok a víz	- Olaj hozzáadása előtt megfelelően szárítsa meg a burgonyát - Vágja kisebb darabokra - Adjon hozzá több olajat - Pucolja meg a felvágott burgonyát
E1	- Hőérzékelő áramkör meghibásodása	- Lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szolgáltatással

ÁRTALMATLANÍTÁS



FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

„Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU irányelv (WEEE) végrehajtása”, amely a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való csökkentett felhasználására, valamint a hulladék ártalmatlanítására vonatkozik”.

Az áthúzott kerek szemétygyűjtő szimbólum a berendezésen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

A felhasználónak ezért a leselejtezett készüléket elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére szakosodott gyűjtőközpontba kell szállítania.

További részletekért forduljon az illetékes helyi hatósághoz.

A berendezés megfelelő elkülönített gyűjtése a későbbi újrahasznosítás, kezelés vagy környezetbarát ártalmatlanítás céljából segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, és ösztönzi a berendezést

alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását.

A termék felhasználó általi visszaélésszerű ártalmatlanítása a hatályos jogszabályoknak megfelelő közigazgatási bírság kiszabását vonja maga után.

JÓTÁLLÁS

Feltételek és kikötések

A garancia időtartama 24 hónap.

Ez a garancia kizárólag megfelelően kitöltve, a vásárlást igazoló nyugtával együtt benyújtva érvényes, amely nyugtán szerepelnie kell a vásárlás dátumának.

A garancia a készüléket alkotó alkatrészek cseréjére vagy javítására vonatkozik, amelyek gyártási hiba miatt mentek tönkre.

A garancia lejártát követően a készülék javítása díjfizetés ellenében történik.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan személyi sérülésekért, állatok által elszenvedett sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyeket a készülék helytelen használata és az útmutatóban szereplő utasítások be nem tartása okozott.

Korlátozások

Ezen garancia alapján fennálló összes jog és a felelősségvállalás megszűnik:

- nem felhatalmazott személyek helytelen kezelése során
- nem megfelelő használat, tárolás vagy szállítás esetén.

A garancia nem terjed ki a készülék külső sérüléseire, vagy bármilyen egyébre, ami nem akadályozza a szabályos működést.

Amennyiben az anyagok kiválasztása és a termék előállításánál tanúsított körültekintésünk ellenére bármilyen hibát talál, illetve ha információra vagy tanácsra van szüksége, akkor kérjük, forduljon a helyi kereskedőhöz.

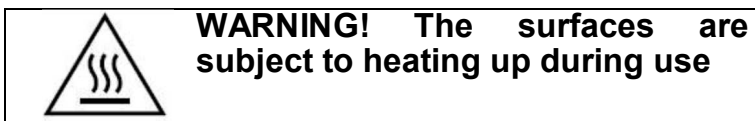
WARNINGS

Attention: read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.

Important instructions to be kept for future reference.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The appliance must never be operated by means of an external timer or with a separate remote control system.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- If the power cable is damaged, it must be only be replaced at service centres authorised by the manufacturer in order to prevent any risks.

- Before using the appliance for the first time, clean it and wash the accessories as specified in section MAINTENANCE.
- DO NOT PLACE the appliance against a wall or other devices. Leave at least 12cm free space on the back and side and above the machine. Do not place anything on top of the appliance.
- DO NOT COVER the air intake vent or air outlet vent.
- Do NOT PLACE the unit on stovetop surfaces.
- DO NOT OPERATE the appliance on or near combustible materials, such as tablecloths and curtains.



- While cooking, the internal temperature of the unit reaches several hundred degrees Celsius. TO AVOID PERSONAL INJURY, never place hands inside the device unless it is thoroughly cooled.
- A high temperature steam or high temperature airflow will be released when you open its door during or after the cooking operation of the product. A safe distance shall be maintained when the door of the product is opened to avoid the scalding yourself.
- When in operation, the air is released through the air outlet vent. KEEP YOUR HANDS AND FACE at a safe distance from the air outlet vent.
- Use of gloves or other protective devices is recommended when handling hot food or accessories to be put into or taken out of the oven.

- To prevent food contact with the interior upper screen and heat element, DO NOT OVERFILL the round basket.
- Avoid food coming in contact with the heating element placed in the upper part of the heating cavity. Pay particular attention to food that can leaven.
- NEVER POUR oil into the rotating basket, into other accessories and into the heating cavity. Fire and personal injury could result.
- NEVER OPERATE the appliance unattended.
- Should the unit emit black smoke, UNPLUG IMMEDIATELY and wait for smoking to stop before removing oven contents.
- The appliance has been designed and manufactured to operate in household environment as an AIR FRYER / KITCHEN OVEN. Any other use is considered inappropriate and therefore dangerous.
- Do NOT USE this appliance for any purpose other than described in this manual.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage.

In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children.

This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

Electrical safety of this appliance is assured only if it has been connected to an effective earthing system.

If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons. Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

Unplug the appliance from the mains when not in use.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance when barefoot.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable; of course, after disconnecting it from the socket.

The appliance has been designed and manufactured to operate in domestic environments. Any other use is considered inappropriate and dangerous.

Do not use the appliance out of doors.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

During use, rest the appliance on a flat and stable surface.

Do not place the appliance on surfaces that are not resistant to heat.

To prevent children from accidentally touching hot components, use the appliance on surfaces that are at least 85 cm high.

Do not place the cord near sources of heat.

Do not place the appliance above or below other ovens, microwave ovens or close to gas stoves.

Do not move the appliance when it is on, when it is hot or when it contains food or liquids.

Be very careful when using containers made of materials other than metal or glass (for example ceramic).

Do not cover parts of the oven with metal foil, this will cause over heating.

Do not use containers made in plastic, paper or similar materials.

Do not let any object into the ventilation inlets.

Appliance surfaces are hot during and after use! Do not touch hot surfaces. Use handles or Knobs.

This appliance has a tempered, safety glass door. This glass is stronger than ordinary glass and more resistant to breakage. However, tempered glass could break. If the door has a scratch or nick, contact us or our customer service.

Do not place eyes or face in closed proximity with the tempered safety glass door, in the event that the safety glass breaks.

Oversize foods or metal utensils must not be inserted in an oven as they may create a fire or risk of electric shock.

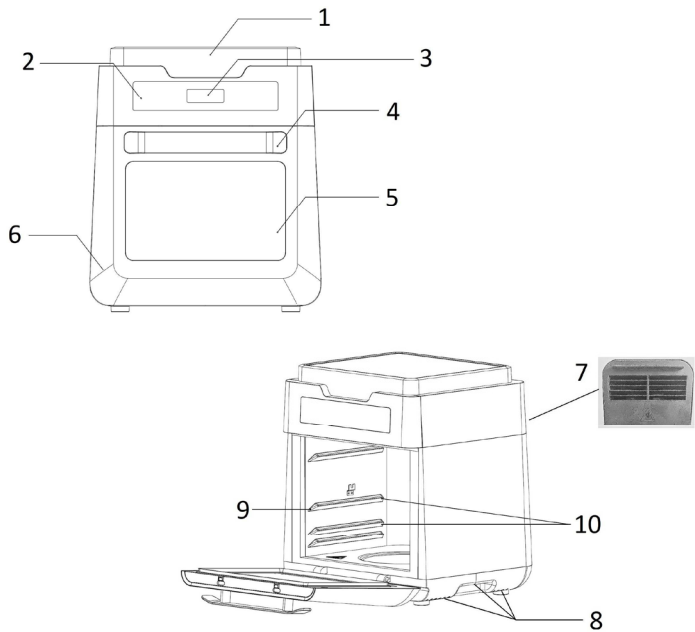
The use of attachments which are not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause a risk of injury to persons.

Please check that cooking utensils are suitable for this kind of product before using them.

WARNING: Liquids or other food must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.

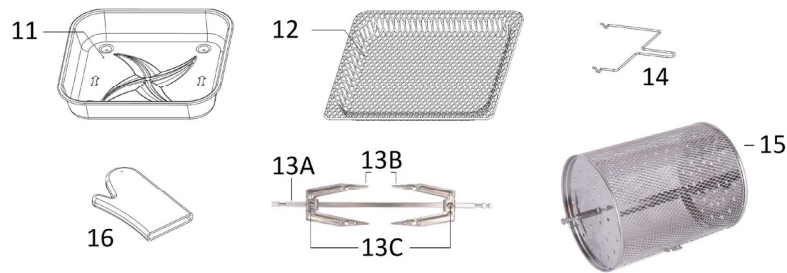
PRODUCT DESCRIPTION

APPLIANCE:



1. Top cover	6. Body
2. Control panel	7. Rear vent
3. Display	8. Lower vent
4. Handle	9. Where to place the grill
5. Glass window	10. Where to place the dripping pan

ACCESSORIES:



ACCESSORY	FUNZIONE
11. Dripping pan	Placed on the third or second layer to receive grease or residue left by roasted food
12. Grill	Placed on the third layer in the middle, above the oil pan, for placing food
13. Turning fork 13A – rod 13B – forks 13C – screws	Rotisserie.
14. Turning fork handle	To put and take out the Turning fork (13) or the Rotary basket (15)
15. Rotary basket	To fry potatoes
16. Gloves	Used to take out the oil pan or frying basket to prevent burns

Note:

- Make sure roast or chicken is not too large to rotate freely within the oven.
- Chicken: 2kgs roast up to 2.5-3kgs (depending on the meat's diameter, up to 15cm Diameter).

Warning

Forks, skewers, and other metal parts of this unit are sharp and extremely hot during use.

RATINGS

Rated Voltage	Rated frequency	Rated power
220-240V~	50-60Hz	1500-1700W

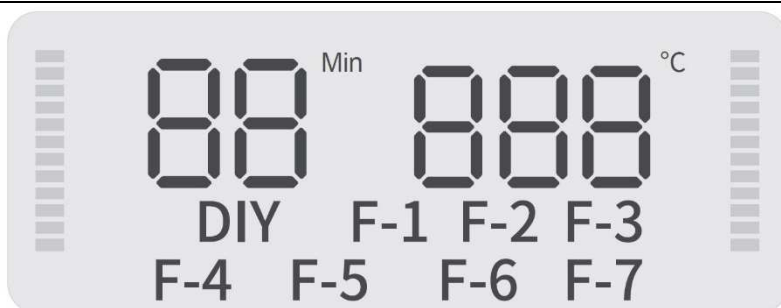
INSTRUCTIONS FOR USE

CONTROL PANEL



	Icon /Key	Function description
1		Time: The key is to set the cooking time.
2		Temperature: The key is to set the cooking temperature
3		Rotation: Select this button when cooking anything using the rotisserie mode. The function can be used with any pre-set. The icon will blink while in use.
4		Menu: When the user chooses the Menu button, the menu icon flash, user can press into Menu to select a recipe (DIY, F-1 ~ F-7) on the Display PCB.
5	 	Selection: 1. To adjust the time (select exact cooking time to the minute, from 1 min. to 90 minutes); 2. To adjust the temperature (raise or lower cooking temperature by 5°C intervals ranging from 60°C to 200°C).
6		ENTER: 1.Start; 2. Pause; 3. Enter
7		ON/OFF: Press this key to activate all icons to light up. In the machine press's activation or working status, this key to exit the running mode, and the machine will return to the standby status.

DISPLAY



	Description
00 ^{Min}	Time: Adjustable range: 1 min – 90 min
000 ^{°C}	Temperature: Adjustable range: 60°C-200°C

Menu:

Code	Food / Function	Time (minutes)	Temperature (°C)
F-1	Dried fruit	12	160
F-2	Whole chicken	30	200
F-3	Cake	15	160
F-4	Grill	10	200
F-5	Beef	15	200
F-6	French fries / Chips	15	180
F-7	Fish	10	180
DIY	Custom	1 - 90	60 - 200

FIRST USE

Before using the oven for the first time:

- Remove all packing materials.
- Read the entire manual, warning stickers, and labels;
- Make sure you have read the instruction manual thoroughly and are familiar with the essential safety precautions.

Important

1. Before initial use and after subsequent use, clean the appliance and wash the accessories as indicated in the MAINTENANCE paragraph.
2. Preheat the unit for a few minutes to burn off any residue. The hob may emit smoke the first time it is used. It does not indicate a defect,

and the smoke will no longer be emitted within a few minutes.
Ventilate the room during the first operation.

First test ignition

- Place the appliance on a stable, flat, horizontal, and heat-resistant surface;
- Close the appliance door;
- Connect the plug to a grounded power socket;
- The spy  will flash.
- Set up and run the DIY program as follows:

1. Press the bottom  to turn on the display;
 - o *Note: If no button is pressed within 30 seconds, the display turns off, and the indicator light  flashes.*
2. Press the bottom  and select the DIY program;
3. Press the bottom , use the bottoms   to set the temperature to **200 ° C**;
4. Press the bottom , use the bottoms   to set the time to **10 minutes**;
5. Press the bottom  to start the operation. The appliance starts to work, and the interior light will light.

- At the end of the program, the appliance will emit a "BEEP" 5 times, and the display will turn off.
The fan will remain active for approximately 30 seconds.
- After the fan has stopped, disconnect the socket's plug and let the appliance cool down.

USE OF THE APPLIANCE

Note: before using the oven for the first time, perform the operations indicated in the paragraph "Before using the appliance."

- Place the appliance on a stable, flat, horizontal, and heat-resistant surface;
- Insert the dripping pan (11) into the oven;
- Place the ingredients on the grill (12), on the rotating basket (15), or on the rotisserie (13);
- Insert the chosen accessory into the appliance and close the door;
- Connect the plug to a grounded power outlet.
- The indicator light  will flash.

- Press the button  to turn on the display;
 - o *Note: If no button is pressed within 30 seconds, the display turns off, and the indicator light  flashes.*
- Press the button  to choose a preset function (F-1 to F7) or custom function (DIY)
 If the DIY function has been selected:
 - o Press the button  and use the buttons < > to set the temperature;
 - o Press the button  and use the buttons < > to set the cooking time;
- Press the button  to start cooking. The interior light will turn on.

During cooking:

- o Press the button  to activate or deactivate rotation of the rotisserie (13) or the rotating basket (15);
- o Press the button  to interrupt temporarily cooking; press it again within 30 seconds to resume cooking or set a new program;
Note: If no button is pressed within 30 seconds, the display turns off, and the indicator light  flashes
- o Press the button  to stop cooking
- At the end of the program, the appliance emits a "BEEP" 5 times, and the display will turn off.
 The fan will remain active for approximately 30 seconds.
- After use, disconnect the plug from the power outlet.

Note:

- *You can open the Air Fryer door at any time to check the progress of the dish.*
- *Consult the tables in this manual to determine the correct settings.*

Suggestions:

- *Smaller-sized foods usually require a slightly shorter cooking time than larger ones.*
- *Large quantities of food require a slightly longer cooking time than smaller doses.*

- *Flipping or turning smaller-sized foods during the cooking process ensures that all pieces are fried evenly.*
- *For a crisper result, moisten the fresh potatoes with a bit of vegetable oil. When adding a drizzle of oil, do it just before cooking.*
- *Place a baking sheet or baking dish in the air oven when baking a cake or quiche. An oven pan is also recommended when cooking fragile or filled foods.*

WARNINGS:

During the cooking process, the rotating basket and other accessories will become very hot. When removing accessories to check progress, make sure you have a trivet or a heat-resistant surface nearby to place it on. Never place the rotating basket directly on a shelf or table.

CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the plug from the socket before carrying out any cleaning and maintenance operations.

Clean the appliance and accessories after each use.

Clean the appliance only when it is cold.

Do not use substances, liquids, or excessively wet cloths, as any infiltrations could irreparably damage the device.

Do not use chemical solvents, abrasive sponges, or abrasive products to clean the oven or accessories.

NEVER IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER

The exterior of the appliance

Clean the outside of the appliance with a warm, damp cloth.

Interior walls and door

Clean the internal walls of the oven and door after each use, after the appliance has completely cooled down, with hot water, a mild detergent, and a non-abrasive sponge. Do not leave the inside of the oven wet.

Please do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door's glass, as they can scratch the surface, causing the glass to shatter.

If necessary, remove unwanted food residues from the top screen with a cleaning brush.

Dripping pan (11), grill (12), rotisserie (13), rotisserie tongs (14), rotating basket (15).

Wash them with common dish detergents.

You can wash these accessories in the dishwasher.

Interior light.

To replace the interior light bulb, contact an authorized service center.

TROUBLESHOOTING

Failure	Cause	Solution
Product is not working	- Appliance not plugged in; - Preparation time and temperature not set	- Connect the power cord - Set temperature and time - Check door is closed
Food not cooked	- Rotary basket overloaded - Temperature set too low	- Fry in smaller batches - Raise temperature
Food not fried evenly	- Food is not turned during cooking	- Flipping or turning smaller-sized food halfway through the cooking process ensures that all the pieces are evenly fried.
White smoke coming from unit	- Oil is being used - Grease residue	- Wipe to remove excess oil - Clean the rotating basket after each use
French fries/chips not fried evenly	- Wrong type of potato - Potatoes not blanched	- Use fresh, firm potatoes - Cut and pat dry to remove excess starch
Fries not crispy	- Too much water	- Dry potato properly before misting oil - Cut smaller - Add more oil - Blanch cut potatoes
E1	- Broken thermal sensor circuit	- Contact after-sales service

DISPOSAL



USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal”.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the

environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.
Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

GUARANTEE

Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.

(Volt Bajáki Ferenc utca)

tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;

fax: +(36-1) 427 0327

www.multikomplex.hu



Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B

24020 Parre (Bergamo) - Olaszország

Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716

<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

KÍNÁBAN KÉSZÜLT

AR1K3000.03052021